二五二號 每份四分
民國二十二年一月十二日

電聲日報

RADIO MOVIE DAILY NEWS VOL I NO. 252

今明兩天

▲本報特殊優待

本埠新定戶

本報在最近數日、改良極多、除增加中國電影消息外、更多刊精美照片、外國消息無線電新節目流通、批評尤爲鋒正、明日起更有所貢、現爲優待本埠讀者、特舉行下列辦法

定閱本報一月……一元
贈閱本報一月（卽合得二月）
更贈「義軍血戰」畫刊一册

特別預告

社會一般不知電影界之內幕者、以爲上海之影片公司、除三大頭外、殆寥寥無幾矣、殊不知海上小公司之多、多至六七十家、本報特費長時間之調查、將各小公司之內幕及組織一一查明、茲定明日起、每日發表一公司之詳情、爲一般影迷之參考、

明星們不怕臘鼓頻催 聯華約華星一較足球的雌雄

＝他們的逸興眞不淺 窮措大的感想如何＝

電哥

聯華公司裏的職演員、他們組織着「一個足球隊、金鋑鄭君里等都是裏邊的球員、論到他們的球藝、雖然跟不上李惠棠等來比較、可是跌出兩腿去的功夫、也着實有些力量、完全與淘空了精力兩腿像燈籠殼子的理想相反、

小公司的職演員、他們也聯絡起來組織一個足球隊、廠名華星、雖然組織方始、但是他們裏邊的人才、也着實不差、他們、隊長是著名大劣士兼明星的查瑞能、副隊長就是昨天本報所說的陸麗霞的丈夫王春元、矮腳虎與文超是裏邊的總幹事、他們的原動力是公餘之暇、免去其他耗費作爲消遣品的、可是給聯華第一廠裏的球隊曉得了、前天特具一信、致華星球隊、約於本星期之日、往海格路聯華公司裏集會談話、并臨時揭忘地點、作友誼的比賽、華星已覆函允諾、如期而往呵、隊歷年關雖過、但是沿例的舊歷還未過去、舊歷的關較之新歷的關、還要雖過、而他們明星居然逸興不淺、在還臘鼓頻催的時候、偏要比上一比雌雄、這多麼使我們窮措大見了感想到自己的不如他們之遠了、

陳家讓榮得金牌

軍人何健、這次舉行打擂台、要顯他的提倡國術、所以特地約了王元龍陳家讓等前去攝製影片、一月前全部工竣、陳家讓特地送到湖南、試映給何健看、何非常快樂、當特意製一金牌送給陳家讓、以作紀念、

湯高將導演（壓迫）

近日電影演員兼嘗試導演工作者頗多、如聯華之袁叢美卽其一例、現在明星公司的湯傑和高梨痕、將聯合導演一新片、定名「壓迫」云、

二五二號 電影與無線電

南京路五十六號三和公司發行

赤裸裸的特寫

錢似鶯的騎馬功夫 是一位玄色褲子換來的

—側飛下來全身朝天—

錢似鶯、她在未蹈進電影以前、就給陸潔賞識了、預料她將來必應是一顆亮晶晶的星、

她將爲上銀幕之先、陸潔要測量她的胆量、便相約於某日之晨、在大西路上練習騎馬、

約期之日、在晨光熹微中、大西路之楊柳樹下己繫住了六疋雄壯的馬、而騎馬的人、也陸續來了、這時適在春去夏來之時、錢似鶯穿着一身玄色印度綢的短衣、外罩一件長馬甲、但是穿了長馬甲騎馬、兩腿難用功夫、所以索性將充脫下、好舒舒服服的暢騎一下、

她騎的是雄馬、她前面小金騎的是雌馬、小金加上一鞭、那馬使四蹄奔騰、爲像風馳電摩般的向前竄去、雌馬一跑、雄馬也緊緊跟在背後、她閉了眼睛、只聞得風聲呼呼、心裏一急、手上一鬆、啊唷、一聲、一個側飛、已跌在地上、全身朝天、等得二金拉住馬繮、已相距有半里之遠了、轉馬過來、她已慢慢地扒起來了、可是很薄的印度綢褲子、已裂了一條大縫、幸虧她有先見之明、韋着長馬甲、在則將難乎其情矣、

現在的女星中間的騎馬功夫、要推她爲第一、未始不是、這一條佳子所濆成的、

明星日記

丈母娘嘗閉門羹

一九三一年一月十二日：曼琳尼克遜的丈夫因爲不堪地他的丈母娘的騷擾、大發雄威、把她捍出去、丈母娘在好萊塢嘗閉門羹還是第一次、

何柱國攝入影片

昨晚七時半中央無線電廣播電台第四件報告云「何柱國已允各影片公司之請將其軍隊作戰情形攝入影片、正在攝影時忽聞炮聲、與機關槍、據何柱國云」九門口戰事已開矣、（本報收音）

推銷存貨 大減價 十四天

先施 永安 公司 元月七日起

解決性的問題

青年人一到發育時期、因生理之關係、爲激動刺所、不得不解決其性的問題、惟因年輕缺乏「性的常識」、竟用不正當方法解決、此一手淫是也、致青年人覺視手淫爲唯一快心事、一若獨得之發明、祕不告人、罔手淫之害于腦後、罔知自行遏制、爲師長家長及負指導社會之責者、則視此二字爲穢褻名詞、緘口不言、實則青年無不知之無不行之、且須知之已久、行之有年矣、（此文極長、曾刊「常識週刊」現僅錄一小段、餘當再介紹）、知手淫之結果「遺精」是也、但遺精有三種、第一種之遺精身體強壯、成精滿而溢、此乃生理之過程、猶女子之月經、月必一次、故不必遺精乃無夢而遺精、不必服藥、（二）「夢遺」乃先有夢然後遺精、因慾火衝動或手淫所害（三）「滑精」乃於憂慮之間、或見女性時、精自流出、并非被迫而遺者故第二種及第三種、均須速購純正藥品之治、否則有性命之危、但市上僞藥欺人者極多或則定價極貴、現聞上海南京路五十四號林學公司醫藥部經售之「乙遺精藥」前八卦遺精藥專治「夢遺」與滑精、異常靈效、不特火立止「遺精」「滑精」、且兼能培本固精、可使根本除根、藥性王道、不傷裝璜及廣告成本輕、每瓶照本售五角、可作七日之服、代價實極廉、外埠郵費僅加一云（成公宣）

RADIO NESW 電聲日報

第二五二號

簡明學理 實用常識 各路線圖 電台消息 自然科學 評術新機 介紹發明

顯聲器的構造

顯聲器西名Microphone、又謂傳聲器、或話筒、爲播音台、留聲機場、及拍攝有聲電影時之緊要工具、器之構造、金屬居多、通以金屬遷線、再接以電池、其作用能將甲地之聲浪、傳播於乙地、吾人日用之電話講話之話筒、卽所謂顯聲器也、惟電話甲乙兩地、用導線連着、無綫電台之顯聲器、雖不用導綫連有、但是播音時、一面傳話之顯聲器、再自顯聲器、連接於播音機、再自播音機、傳達於外、所以顯聲器與播音機、也有導線連着的、他的種類很多、並且是日新月異、天天在改良、以下的幾種、是我們普通所用的、

▲炭屑顯聲器▼

炭屑顯聲器者、並非謂全器均以炭屑所製、蓋指器內膜片係炭屑所製也、此膜片甚靈敏、一如聽筒內之膜片、一高一低、跳躍自如、人聲個膜片至、藉電流之震動、易爲強弱連續的電流、再藉播音機而傳達於外、有些膜片不用炭屑製成、用金屬製者、蓋取其堅硬而質輕也、其構造與作用、和炭製膜片者無異、

▲容電顯聲器▽

容電顯聲器、其膜片大概用堅硬鋁片、所其量輕而不易生銹也、膜片與下面的低板、中間空一小隙、約萬分之十五至十八英吋、中以空氣做絕緣、恰成一可活動之電容器、膜片得人聲而振動、乃更變電容量而生電之變化、接以導線、連至數級放大、聲卽可聞矣、是項顯聲器、其音階最爲完備、卽入聲一高一低、均能在顯聲器內傳出、現令完備之播音台、及有聲攝影場、均採用之、惟其靈敏欠佳、是其美中不足也、

「KK」

三種大小 底片保留袋 業經改良 新貨已出

林澤蒼 高維祥 創製

攝影同志對於其心血傑作與難留影紀念之底片、最爲寶貴、最爲愛心、決不顧其輕易失落或損壞、是則不可不用「底片保留袋」、因每袋除印有號數、名稱、地點、攝要錄之「空白」以便填寫外、並附「成績紀錄表」、爲研究攝影者所必需之紀錄、翻查底片、可必取出底片、僅對光一照、卽見一切、因袋乃透明、蓋供參考保存並用也、

本●三角●七寸袋（二寸亦可用）及四寸袋每百個收可用之）每百個五角●三寸及四寸油紙袋每百各五角（購時須聲明幾寸底片用）上海南京路五十六號

中國攝影學會出版部啓

標準乒乓用具

十年經驗首先創製

新製 大批新貨

乒乓版特別廉售

橡皮柄四五夾標準乒乓板……六角半
銀杏全塊木柄乒乓板……四角半
軟木柄四夾五夾乒乓板……四角
方形四夾五夾乒乓板……三角半
圓形四夾五夾乒乓板……三角半
標準乒乓紫銅網柱……每副三元
標準乒乓線網……七角
三和牌標準乒乓球……每打一元四角
三和牌標準二號球……每打一元一角
天瑪牌標準乒乓球……每打一元二角
玲瓏牌標準乒乓球……每打一元
乒乓訓練法……每本四角

商三和公司門市部啓 上海南京路五十六號

對于國人播音台之幾句逆耳話

▲播送特別節目時、特別節目、就是電台非普通播送的節目 大概都是爲電台所邀請、所以要延長時間、或是縮短時間、電台沒有力量去干涉的、譬如有的播送歌唱特別節目、播音的人、因爲不願多唱、或有要事、須早些停唱、這是他本年的自由權、雖電台主任、勉力勸駕、也是辦不到的、不過在這個時候、電台顯聲器內、伸管說某某先生或女士、有要事先去、其未播完之節目或時間、候他日再播、這人何等冠冕、可是多很多的播音台、不是這樣。明知播唱的人、早以去了、知道他的號召力很大、所以伴言唱者稍待休息、暫聽唱片等到鐘點一到、則又報告下次再會、這種欺騙聽衆們的手段、非但對于電台本身信譽有關、然而聽衆們對于電台的信仰力、也漸漸的減少了、所以有的聽衆們、都抱着國人的播音台、有懷疑的樣兒、不願合作、也是這個緣故、

以上的幾點、差不多是國人播音台的通病、其餘的缺點很多、還希讀者大家來討論、使國人無線電播音台、得蒸蒸日上、也是我們全中華四萬萬同胞的大光榮、

同樂延長節目

城內同樂灘電台、

爲錢君慕所主持、電力雖小、成績尙佳、每日上午七時半起之氣象及唱片、今又延長半小時、而下午九時至十時唱片、提早一小時、卽改在八時至九時播送去、

全國電台呼號週波表準明日登刊

明遠今明日特別節目

今日下午

二時至三時 錢榮卿 宣卷
三時半至四時半 丁少蘭 申曲
五時五十分至六時五十分 朱耀祥 描金鳳
七時至八時 施湘雲 蘇灘
八時至九時 王筱新 申曲
九時至十時 蔣婉貞 蘇灘
十時至十一時 唐鳳春 雙夢緣
十一時至十二時 筱桂生 蘇灘

明日下午

二時至三時 錢榮卿 宣卷
三時半至四時半 陸希希 滑稽
五時五十分至六時五十分 朱耀祥 描金鳳
七時至八時 程笑亭 滑稽
八時至九時 裴揚華 滑稽
九時至十時 王无能 滑稽
十時至十一時 唐鳳春 雙夢緣
十一時至十二時 江笑笑 滑稽

各電台明日節目

△上午▽

八時至九時 商業常識（中西）
九時十分至九時四十分 電學常識（中央）
十一時半 縣政報告（洙涇）

△下午▽

二時卅六分至二時四十六分 衛生常識（天津）
三時半至四時半 衛生常識（無錫）
四時至五時 口琴教授（杭州）
四點一刻至三刻 農林科學常識（中央）
四時一刻至五時 學術演講 電學常識（浙江）
五時至五時半分 研究西北（中央）
六時至七時 演講（不固定）（滬氏） 費佩珍蘇灘（永生）
六時半至六時五十五分 聽衆時間（亞美）
六時五十五分至七時三十五分 兒童節目（中央）
八時至九時 防空討論（建華） 英文故事（文樂） 社會常識（蘇民） 無線電消息（不固定）（新勝） 音樂（路河）
八時至八時二十五分 無線電問答（亞美）
八時至九時 筱桂生 蘇灘（東方）
八時半至八時五十分 廣告（北平）
八時五十分至九時 兒童故事（北平）
九時至十時三十分 弦拉戲（德順）
十時至十一時 滑稽（久大）

電影 電聲日報 MOVIE CRITIC

二五二號

▲不爲壓力所屈 ▲不受人之利用 ▲不收免費映券

消息靈通正確 批評嚴正忠實

是你們的嚮導

發行所南京路五十六號

四郎探母之聲音爭執

顧竹軒要求天一重拍 邵醉翁不肯負担損失 一說已送首都檢查

關於『四郎探母』平劇的有聲電影化以前的本報早已經說過了、這件事開始是由天蟾舞台老板顧竹軒跟天一當局合作進行、當時言明由天一担担片及一切拍片之材料等等、顧本人即負責請平劇藝員、譚富英和雪豔琴、將來片成後貢行利益、均分、天一公司因爲自以爲是國產有聲片的鼻祖、所以對於收音方面、使一口担保不會跛脚、於是工作便開始進行、不料片子拍好之後、一試之後、發覺聲音方面、很多沙沙雜聲、兩藝員之桑子因此大爲減色、顧當時以有聲片全賴聲音之優美、[illegible]況平劇看者亦爲[illegible]這一點、聲音不美、無異打了一個七折、所以便要求天一將該片重拍、並聲明第二次聘請兩藝員之費用、須由天一負担、邵老板以此種損失不能負担、且譚富英目卜亦已不能請到、故對重拍不表同意、雙方因此進行交涉、聞天一當局已設法疏通、未知將來如何了結也、又訊該片已送往首都電影檢查會檢查、未知確否、容待續探證實、

公開答覆

本欄專答讀者關於電影疑問、歡迎讀者來函研究、

薛覺先是什麼人

（胡敏明君問）近來常見有薛覺先和白金龍這些名字、究竟他是什麼人、

（答）薛覺先是港粵一名伶、他從前曾一度來滬用章非的名字組織非非影片公司、並拍有『浪蝶』一片、現在是他第二次來滬加入影界、『白金龍』原本是他的拿手粵劇、他現在把牠拍成有聲電影、

關於電影學校

（姚福生君問）滬上近日常有電影學校、有數日可以速成者、未知內容如何、

（答）此種學校、目的常在騙取名譽及學費、[illegible]者甚多、實在不可亂入、

好來塢的一角、圖中的房屋、是「大多光」公司的影場

評『殘生』 "Six Hours to Live"

（福克司出品）（南京戲院映）（C等片）（王一芳）

這才是故事虛構的出品 宗教氣味甚濃 意識普通 導演平平 表演比較實力

『殘生』者、只有六點鐘久的生存之謂也、片中寫一個歐洲小國的代表在日內瓦國聯大會不願通過貿易政策、致給某國代表暗殺、這位小國代表是住在該國一個男爵家中、被殺後由一個科學家用起死回生之術使他復活、不過只有六點鐘久的生命、靠了這條『殘生』之命、按時到國聯投票、並復了他的仇、中間還插入男爵女兒和他及另一男子的一二角戀愛、

借起死回生的方法加入片中、以六點鐘久的生存做全片的中心點、這才是虛構的故事、科學發達固者今日的局面、然而沒有成功的『起死回生術』、究不應加在現實的國聯會身上的、再看國聯的本身、死國竟能單獨地反對通過讀案、事實上也說不過去、談到意識、本片固能代死國爭一口弱氣、代表竭力爲祖國的存亡着想、和帶寫貧富不勻、演在國際的立場上看來是很正大的、不過片中反對『起死回生』的科學方法、說人死是上帝的意思、人類不應抵抗上帝的主張、雖則帶點人類生死的玄學、但本片終于受宗教所包圍、氣味很濃厚、演也是低劣的一點、

導演也平平、全片不能一貫、脫漏之處不少、幸而表演方面較佳、華納斐克士泰在會議、情愛、和復活後的變態時、都傳得出、約翰鮑爾士的機會極少、沒有什麼重要、新進女演員瑪麗喬但（Miriam Iordou）因爲欠經驗、表演不過在水平線間、攝影在光線方面用得好、技巧只有在駛車一場較佳、其餘的沒有什麼特色、（完）

評『流浪者』 Too Busy to Work

（A下片）流浪者

▲是影片中的獨脚戲

▲劇情頗佳滑稽諷刺

記者五時趕到光陸、因爲時間還早、翻開秩序單一看、並無中文說明、所以特地在評前、先將本事略述如下、以便不知英文者、能知其梗概、

是片大意是說一位軍人裘比羅、戰後回來、失去了妻子和女兒、閱報後知道爲哈但所刼、然這時他的處境、很爲不堪、流浪街途一天就乘了運動貨火車、到一新村去、既抵目的地、眼見盜刼事、爲免礙及自身計、就迴避而去、他躑躅到一個人家、承其中一位女人的青眼、雇用了他、不久他碰着了屋主、就是哈但、一見似覺得面熟、哈但那時也識他、自念身居判官之位、刼人妻女、自知不法就拿了手槍請裘比羅裁決、（未完）

今日開映 影片比較表 批評揭曉

初次開映者

影院	片名	評等
新光	航鄉俠血（詳評見明日本報）	（？）
南京	殘生（詳評見今日本報）	（C）
國泰	良心（詳評見昨日本報）	（B）
光陸 蘭心	流浪者（詳評見今日本報）	（A）

二次開映以上者

影院	片名	評等
卡爾登	兒戲婚姻	（C）
融光	合家歡	（C下）
夏令配克	寃孽	（C下）
巴黎	人猿泰山	（B上）
上海	鐵達尼遇險記	（C上）
北京	菲洲小人國	（E）
威利	國門之戰	（A）
明星	科學怪人	（C上）
光華	慈母	（丙）
中央	鷄鴨夫妻	（丙下）
東海	六集啼笑因緣	（丙上）
西海	六集啼笑因緣	（丙上）
黃金	西線活地獄	（B下）
百老匯	小女伶	（丁）
九星	紐約風光	（X）
新中央	四集啼笑因緣	（丙上）
卡德	表演	（X）
恩派亞	六集啼笑因緣	（丙上）
光明	鐵血青年	（C）
萬國	莽漢	（丁上）
浙江	智勇英雄	（C）
山西	三個水手	（C）
東南	小女伶	（丁）
天堂	夫妻之間	（丁）
虹口	戀愛與人生	（C）
福安	五集啼笑因緣	（丁上）
共和	南海美人	（乙下）
閘北	光榮史	（丙）
中國	梨園外史	（丙）
奧飛姆	國難	（丙）

電聲日報定報特價

本埠每月原價一元 一月特價六角 二月特價一元

外埠每月原價一元 一月特價七角 三月特價二元

國外半年大洋七元（寄費送費均在內）

本埠每晨送到、外埠每晨寄出

專定星期一六『無線電節目時間表』每年連寄費一元

館址上海南京路五十六號電話一九四一九

閨秀集錦

林澤蒼編

彙集素負盛名高貴莊嚴閨秀卅二位

內容之一二部

陳皓明女士 梁寶英女士 黃倩鴻女士 郭安慈女士 李婉宜女士 唐瑛女士 施惠珍女士 嚴幼韻女士 胡蘇民女士 陸薇芳女士 李月嬌女士 周淑蘅女士

本集用活體字上等銅版紙棕色[illegible]外國技師精印、高十寸闊七寸、藍色皮面、封面用金銀兩色燙金、精美絕倫、每冊原價七角、特價四角

上海南京路五十六號攝影畫報啓

廣告價目

每方寸一元

國貨廣告特別優待

指定地位加倍

長期訂約面議

每行十字二角半（起碼四行）

館址 上海南京路五十六號

三和公司總發行

電話一九四一九

幕味週刊

專刊中外男女電影明星照像、軼事、及趣聞等、嬌小精美、材料充實、每星期三出版、每冊售洋一角

三和公司發行 上海南京路五十六號

婦女日報

第三十五號

玲瓏婦女雜誌社編

合刊於 電聲日報

三和公司出版部發行

畢業中西女塾之繆宗昭女士玉影

雷門諾伐羅第一次入電影界時

雷門諾伐羅現在是成了大明星了、但是他還記得第一次入電影界試他的命運時的遭遇、那時他自己寫了一個劇本、跑去見大導演葛雷菲士、在他的面前他自己把劇本念出來、一面自己分飾了劇中的幾種不同角色、表演得有聲有色、最後一幕、是用利刃把自己刺死、在他以爲費了這許多心血、一定得到贊賞、不料葛雷菲士冷冷地回絕了他、這是他第一次的失敗、後來見到殷格蘭時、才得到他的提拔而出名了、

你們想知的消息

電影皇后要退位

銀幕上的老太婆曼麗德蘭漱、去年以在『拯女記』及『愛姆恨史』二片中表演優美、獲選爲電影皇后、近來她因爲年事已高、體弱多病、已赴歐洲長期休養、或將退出影界云、

女星的空前榮耀

琵琵但尼兒現在是美國陸軍裏的一位名譽的陸軍上校、所以跟軍界的人很有來往、她的生日快要到了、聽說駐在好萊塢附近的空軍、第三百二十二驅逐隊、預備派一百架飛機在天空表演、替她慶祝云、

短評

鐵達尼遇險記（上海）

是一張英國的片子、全片注重各演員之內心表情、不過各演員還有點吃不起、所以減少了許多精彩、沈船一幕倒還算緊張、成績中平而已

菲洲小人國（北京）

是純粹一張由一段段新聞片合成的片子、描寫醜惡的菲洲土人的生活怪狀、毫無一點藝術上的價值、

慈母（光華）

劇情老舊到極點、意識陳腐到極點、各演員的表演還算有一點可取、

怎樣去培植女兒

立在自己鐘旁的一對姊妹花、

我國女子數千年來、生在頑固不堪的家庭裏、更不幸又被種種惡環境包圍着、雖有天賦才能、也只好在家中的所謂旋閣裏（倒不如說牢獄較爲妥當、）消磨淨盡、所以自由以來、不知埋沒了多少人才、社會人普遍的心理、以爲女子除了家政之外、什麼都不應顧問、而做父母的、大半沒有想到替女兒謀一些自立的技能、經濟困難的、固不待言、就是富有的、祇培植女兒虛榮的表面、嫁時的妝奩、怎樣美觀、怎樣使人贊賞、即力有所不能、甚至告貸而置、亦爲不惜、以爲女兒嫁得一富家公子、生吃着不盡、他們的責任也算完了、其餘一切的一切、都不問了、幸運的、夫婦如賓如友、各盡其責、享着天倫之樂、至多得到一個良母賢妻的美名、不幸的、夫婦如仇敵、家庭如牢獄、一生休矣、及到覺悟時、寶貴的黃金時代、已不知不覺地過去去、一生祇做了無價值底犧牲品、雖當時王宮式的妝奩、遠不如幼時求些學問的適用、凡人生的權利幸福、固人人共有、所謂天賦人權、未嘗擇人而賦、吾人何苦自暴自棄呢、

珍玲女士信箱

男朋友和女朋友

珍玲女士、我有一位同學D女士、她讀書不用功的、常常去跳舞、我家的人常常叫我、不要接近他、我同他是個好友、叫我怎捨得分離他呢？請你回答我、我還有個問題、現在我有位L君、我現在愛上他了、他本來說要到英國去留學、這樣他不去了、他到底是什麼意思呢、是不是因了愛我而不去呢？我是害了他、他的前途無成就、會不會怨我嗎？請你答復我、替我解決這兩個問題、（妮上）

妮士：你這兩個問題、恰巧一個是關於男朋友、一個是關於女朋友的、所以今天我可以跟你談談男朋友和女朋友、

關於女朋友、你那立女朋友既然是這樣的人、你的家人勸你不要跟她來往、並沒有說錯、因爲你很記得從前的人不是有一句[illegible]、所以我希望你[illegible]好的朋友、至少也不要[illegible]她影響、但長久[illegible]去、終有一[illegible]盡人[illegible]你自[illegible]給她[illegible]、雖然[illegible]比你[illegible]化了的、

至於第二個問題、那不能怪你、因爲你並沒有讓阻他不要到外國去呀、何況現在你也沒有真確明瞭、他忽然中止出洋的真因、或者他因了別種問題（經濟的不足或家裏的反對）而改變宗旨也說不定呢、你現在要做的、便是向他細問中止到外國去的原因、入如果他真是爲了不忍離開你而放棄他的計劃、那你應該以大義責他不能因爲愛情而把將來犧牲了、我想經你這樣勸導、他一定會聽從的、（珍）